



Stand Juli 2018

**Deutsch** \*Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb sind alle aufgeführten Ergebnisse mittlere indikative Werte. Die zugrunde liegende Skala reicht von 1 - 6 (1 = schlecht, 6 = sehr gut).

**English** \*The tests were conducted on various patterns; therefore all the results listed are mean indicative values. The scale goes from 1 to 6 (1 = poor, 6 = very good).

**Français** \*Les tests ont été effectués avec différents échantillons, c'est pourquoi tous les résultats indiqués sont donnés avec une valeur moyenne indicative. L'échelle de valeurs utilisée va de 1 à 6 (1 = mauvais, 6 = excellent).

**Svenska** \*Testerna gjordes med olika mönster, därför är alla värden indikativa genomsnittsvärden. Skalan går från 1 - 6 (1 = dåligt, 6 = mycket bra).

**Magyar** \*A vizsgálatok különböző mintákon történtek, ezért a közölt eredmények mindegyike közepes indikatív érték. Az alapul szolgáló skála értékei 1 és 6 közöttiek (1 = rossz, 6 = nagyon jó).

**Nederlands** \*De tests werden uitgevoerd met verschillende monsters, daarom zijn alle vermelde resultaten gemiddelde indicatieve waarden. De gebruikte schaalverdeling loopt van 1 - 6 (1 = slecht, 6 = zeer goed).

**Română** \*Testele s-au efectuat pe diferite mostre, de aceea toate rezultatele sunt valori medii orientative. Scala de bază se întinde de la 1 la 6 (1 = slab, 6 = foarte bun).

**Slovensko** \*Preizkusi so bili izvedeni z različnimi vzorci, zaradi tega so vsi navedeni rezultati srednje indikativne vrednosti. Osnovna lestvica ima razpon od 1 - 6 (1 = slabo, 6 = zelo dobro).

**Slovenčina** \*Testy boli vykonané na rôznych vzorkách, preto sú všetky uvedené výsledky priemerné orientačné hodnoty. Základná stupnica má hodnoty od 1 - 6 (1 = zlé, 6 = veľmi dobré).

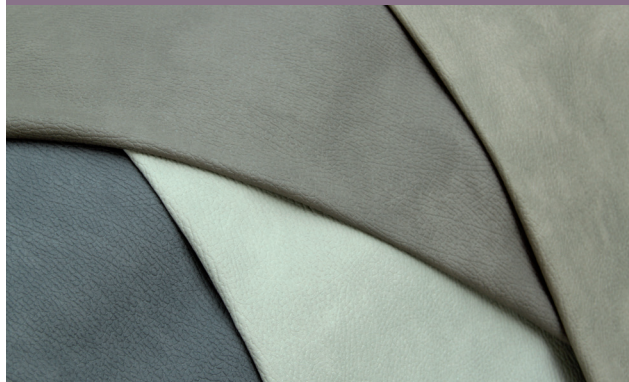
**Hrvatski** \*Testovi su provedeni s različitim uzorcima stoga su svi navedeni rezultati srednje indikativne vrijednosti. Skala za procjenu ima vrijednosti od 1 - 6 (1 = loše, 6 = odlično).

**Česky** \*Testy byly provedeny s různými vzorky, a proto jsou uvedené výsledky pouze střední indikativní hodnoty. Podkladová stupnice sahá od 1 - 6 (1 = špatné, 6 = výborné).

**ITALIANO** \*I test sono stati effettuati su diversi campioni e pertanto i risultati elencati rappresentano valori indicativi medi. La scala dei risultati è indicata da 1 a 6 (1 = scarso, 6 = ottimo).

**POLSKI** \*Testy zostały przeprowadzone na różnych wzorach tkaniny, dlatego wszystkie podane wyniki posiadają adekwatnie przedstawione wartości. Do wyżej wymienionej oceny tkaniny służy podana skala od 1 do 6 (1 = zła, 6 = bardzo dobra).

# menschen & möbel



## Stoffpass **MAMMUT**

Fabric card | Palette échantillon de tissu | Tygpas  
Kelmefípus | Stoffas | Certificatul țesăturii | Vrsta blaga  
Vzorkovnica látok | Informacije o tkanini | Vzorek  
Certificato per tessuto | Informacjie o tkaninie



deutsch / english / français / svenska

| Technische Merkmale / Technical features / Caractéristiques techniques / Tekniske egenskaper: <b>MAMMUT*</b> |                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Zusammensetzung / Composition / Composition / Sammansättning                                                 | 100 % Polyester / polyester / polyester / polyester |
| Scheuertouren / Abrasion test / Cycles de lavage / Nötningscykler                                            | 42 000 Touren / cycles / cycles / cykler            |
| Qualität / Quality / Qualité / Kvalitet                                                                      | Microfaser / Microfibre / microfibre / Mikrofiber   |
| Lichtechtheit / Light fastness / Stabilité à la lumière / Ljusakthet                                         | 4 - 5                                               |
| Reibechtheit / Rub fastness / Stabilité au frottement / Gnidäkthet                                           | 5                                                   |
| Pilling / Pilling / Boulochage / Pilling                                                                     | 4 - 5                                               |

magyar / nederlands / română / slovensko

| Műszaki jellemzők / Technische kenmerken / Caracteristici tehnice / Tehnične značilnosti: <b>MAMMUT*</b> |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Összetétel / Samenstelling / Compoziția / Sestava                                                        | 100 % poliészter / polyester / poliester / poliester          |
| Dörzsölési ciklusok / Schuurtoeren / Proba de uzură prin frecare / Odpornost na drgnjenje                | 42 000 ciklus / toeren / turajii / obratov                    |
| Minőség / Kwaliteit / Calitatea / Kakovost                                                               | Mikroszál / Microvezel / Material cu microfibre / mikrovlakna |
| Fényállóság / Lichtechtheid / Rezistența culorii la lumină / Obstoynost na svetlobi                      | 4 - 5                                                         |
| Kopásállóság / Wrijftechtheid / Rezistența la frecare / Obstoynost pri drgnjenju                         | 5                                                             |
| Bolyhosodás / Pilling / Gradul de scămoșare / Piling                                                     | 4 - 5                                                         |

slovenčina / hrvatski / český / italiano / polski

| Technická charakteristika / Tehnička svojstva / Technické údaje / Caratteristiche tecniche / Cechy techniczne: <b>MAMMUT*</b> |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Zloženie / Sastav / Složení / Composizione / Skład materialu                                                                  | 100 % polyester / poliester / polyester / poliestere / Poliester (włókno syntetyczne) |
| Oderuvzornost / Broj struganja / Oděruodolnost / Ciclo di sfregamento / Odporność na ścieranie                                | 42 000 cyklov / struganja / cyklů / ciclo di sfregamento / Odporność na ścieranie     |
| Kvalita / Kvaliteta / Materiał / Qualità / Jakość                                                                             | Mikrovłákno / Mikrovlakna / mikrovłákno / microfibra / Mikrowłókno                    |
| Svetlostalost / Postojanost boje na svetlu / Barevná stálost / Stabilità alla luce / Odporność na światło                     | 4 - 5                                                                                 |
| Stálost pri odere / Otpornost na trljanje / Otlěruodolnost / Solidità allo sfregamento / Odporność na ścieranie               | 5                                                                                     |
| Žmolkovanie / Piling / Pilling / Pilling / Mechacenie                                                                         | 4 - 5                                                                                 |